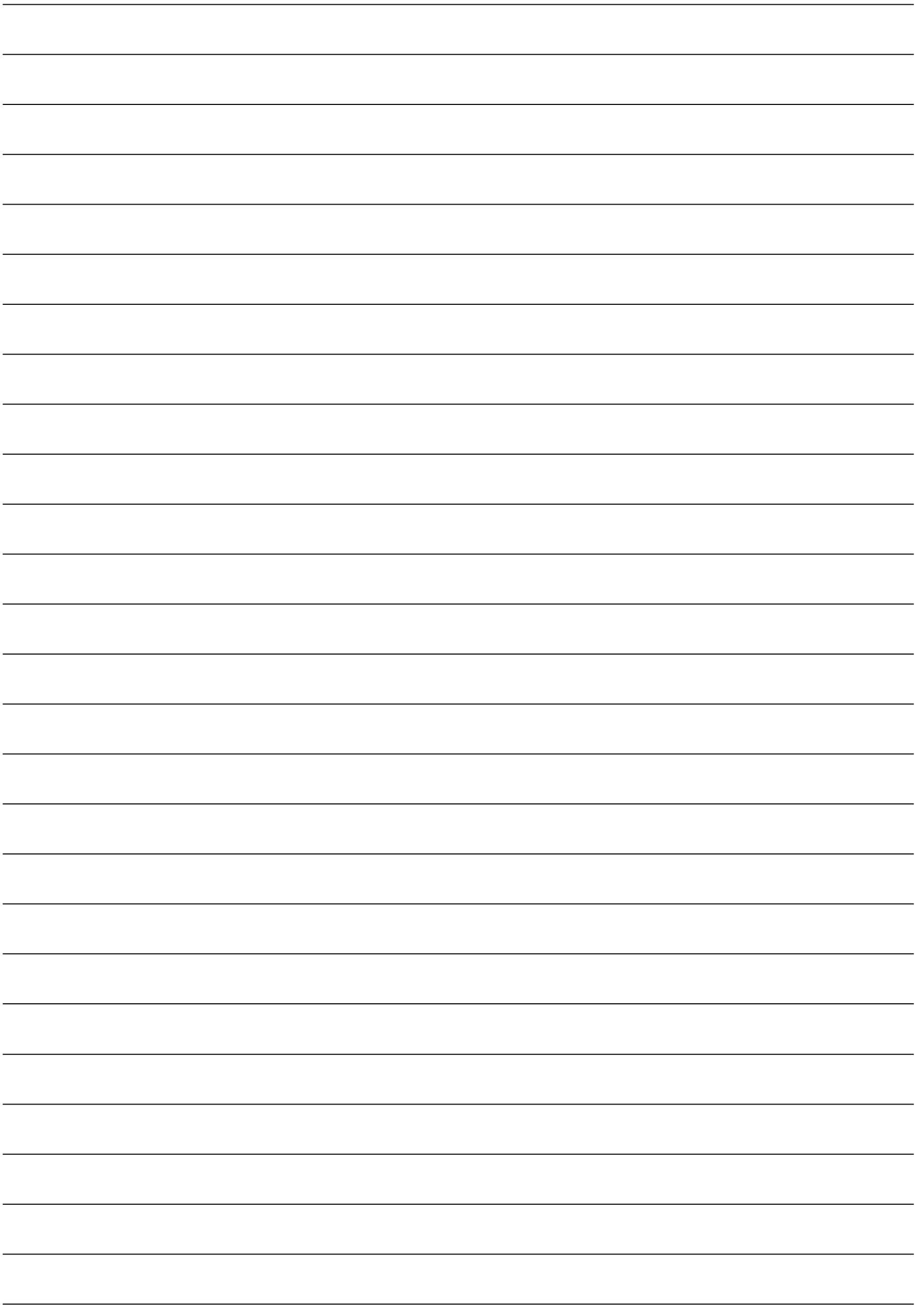


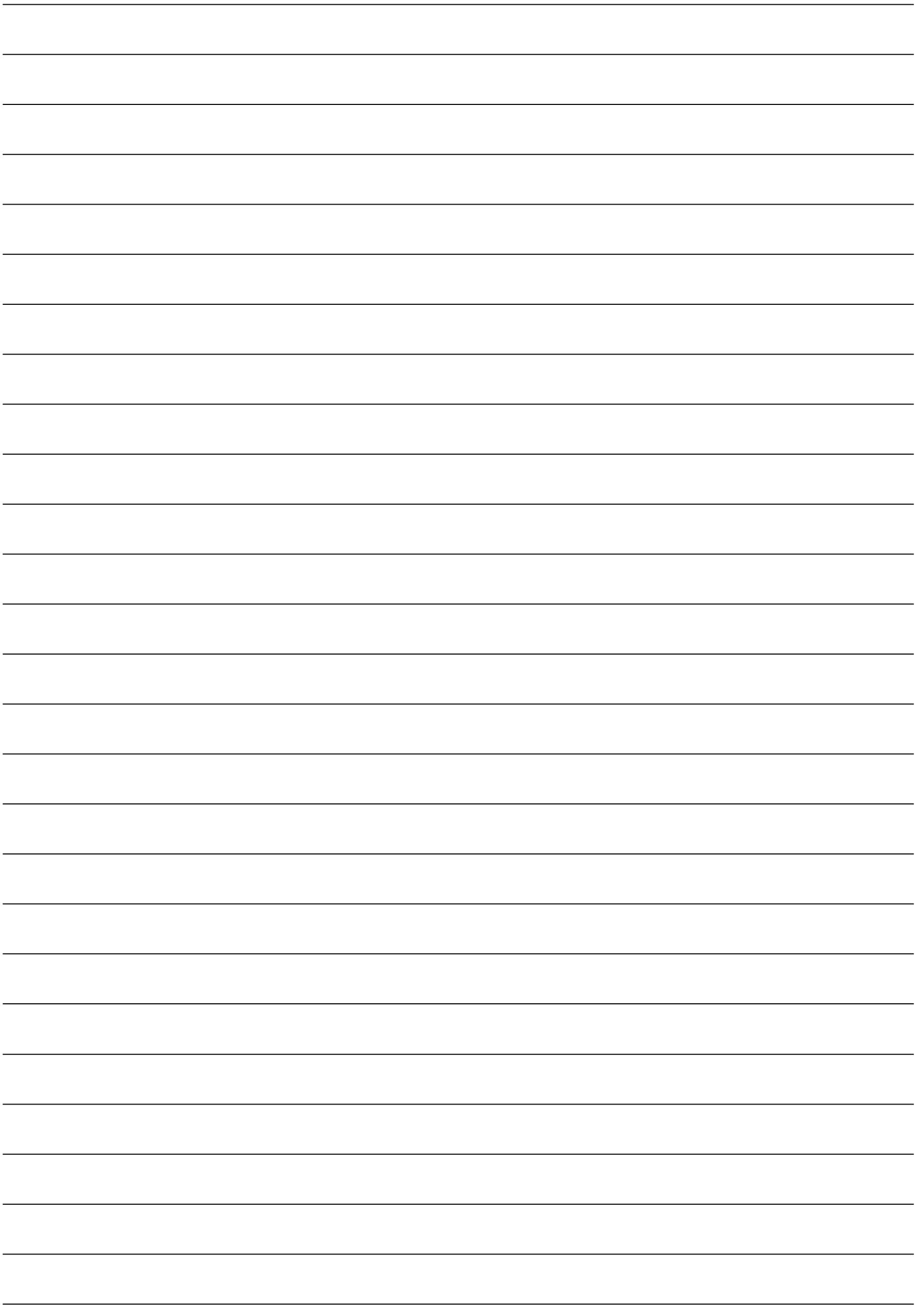
科目名	受験番号：	採点欄
中国語	氏名：	

以下の中国語を日本語に訳しなさい。

秦汉两代的思想史无论如何也绕不开讖纬之学，特别是在汉代，讖纬之风可以说几乎笼罩半个思想世界。生在后世理性昌明时代反观那些残存的讖语纬书，固然可以斥之为“虚妄”或“迷信”，站在精英的立场以冷静的理智态度来评价这些似乎神秘的思想，固然可以把它们革出经典思想史的门墙，但是，如果我们回到当时的心情，把它作为不绝如缕的一般知识与思想的自然延续，我们应当理解它的发生有其必然的内在理路，而在它的发生背后，又有极其复杂的社会与文化背景。

近代讖纬研究者如陈槃曾经提出一个观点，即“（讖纬）当渊源于邹衍及其燕齐海上之方士”，而且是“秦汉间人迷信之遗说”，他还考证《河图》《洛书》之类纬书，认定“无疑其出于秦汉间无数方士之手，文辞较杂，然而持校邹衍书说，大都符同”，这个观点与日本学者的一些看法似乎很一致，较早的如本田成之《支那经学史论》第三章第四节《齐学的旺盛》中就说，“战国时代发生了一种以五行说明一切事物的学派，这与讖纬之说联结，至于风靡秦及两汉的思想界……这就是孟子时代齐人邹衍所唱之说”，而武内义雄则更指出，不仅它的渊源来自邹衍一系的齐学，而且在汉代，讖纬之说也“由公羊为中心之齐学出，其事甚明”。但是，我以为阴阳五行之说是否应归于齐邹衍或齐学一家所出，尚有疑问，不如说阴阳五行是当时普遍的知识与思想的共识，讖纬与数术之学相通，而数术一类，绝非某人某派之发明，而是当时通行的知识与技术，因此讖纬之学的基盘要较齐学广泛得多。





問題

2025年2月15日

二〇二五年度大東文化大学大学院【春季】入学試験
文学研究科 中国学専攻（博士課程後期課程）

科目名	
中国学設問	
氏名	受験番号
採点欄	
/	

次の事項の中から、五問を選んで説明せよ。

- 1、詩経と楚辞
- 2、韓愈の古文復興運動
- 3、白話小説の源流
- 4、東瀛詩選
- 5、呉楚七国の乱
- 6、建康実録
- 7、拓跋国家
- 8、倭寇
- 9、目録学
- 10、弘明集
- 11、シルクロード
- 12、陶弘景

科目名	
中国学設問	
氏名	受験番号
採点欄	

解答

2025年2月15日

二〇二五年度大東文化大学大学院【春季】入学試験
文学研究科 中国学専攻（博士課程後期課程）

問題

2025年2月15日

二〇二五年度大東文化大学大学院【春季】入学試験

文学研究科 中国学専攻（博士課程後期課程）

科目名	
中国学読解	
氏名	受験番号
採点欄	

次の問題①から③のうち、一つを選んで答えなさい。どれを選んだか○をしなさい。（1・2・3）

- ① 次の文章に訓点（返り点・送り仮名）を施しなさい。また、全文の内容を解答用紙に訳しなさい。

韓文公與孟東野友善。韓公文至高、孟長於五言、時號孟詩韓筆。元和中、後進師匠韓公、文體大變。又柳州宗元、李尚書翱、皇甫郎中湜、馮詹事定、祭酒楊公、余座主李公、皆以高文爲諸生所宗。而韓、柳、皇甫、李公皆以引接後學爲務。楊公尤深於獎善。遇得一句。終日在口、人以爲癖。終不易初心。長慶以來、李封州甘爲文至精、獎拔公心、亦類數公。甘出於李相國武都公門下、時以爲得人。惜其命運湮厄、不得在掄鑒之地。又元和以來、詞翰兼奇者、有柳州宗元、劉尚書禹錫及楊公。劉、楊二人、詞翰之外、別精篇什。又張司業籍善歌行、李賀能爲新樂府、當時言歌篇者、宗此二人。李相國程、王僕射起、白少傅居易兄弟、張舍人仲素爲場中詞賦之最、言程式者、宗此五人。伯仲昆弟、以史筆繼業、家藏書最多者、蘇少常、堂弟尚書滌、諸家無比、而皆以清標雅範、爲後來所重。少卿登第、與堂兄特並時、亦士林之美。『因話錄』

- ② 次の文章を書き下し文に改め、かつ現代日本語に訳しなさい。

時恭宗爲太子監國素敬佛道頻上表陳刑殺沙門之濫又非圖像之罪今罷其道杜諸寺門世不修奉土木丹青自然毀滅如是再三不許乃下詔曰昔後漢荒君信惑邪僞妄假睡夢事胡妖鬼以亂天常自古九州之中無此也夸誕大言不本人情叔季之世闇君亂主莫不眩焉由是政教不行禮義大壞鬼道熾盛視王者之法蔑如也自此以來代經亂禍天罰亟行生民死盡五服之內鞠爲丘墟千里蕭條不見人迹皆由於此朕承天緒屬當窮運之弊欲除僞定眞復羲農之治其一切盪除胡神滅其蹤迹庶無謝於風氏矣自今以後敢有事胡神及造形像泥人銅人者門誅雖言胡神問今胡人共云無有皆是前世漢人無賴子弟劉元眞呂伯強之徒接乞胡之誕言用老莊之虛假附而益之皆非眞實至使王法廢而不行

蓋大姦之魁也有非常之人然後能行非常之事非朕孰能去此歷代之偽物有司宣告征鎮諸軍刺史諸有佛圖形像及胡經盡皆擊破焚燒沙門無少長悉坑之是歲眞君七年三月也恭宗言雖不用然猶緩宣詔書遠近皆豫聞知得各爲計四方沙門多亡匿獲免在京邑者亦蒙全濟金銀寶像及諸經論大得秘藏而土木宮塔聲教所及莫不畢毀矣

〔魏書〕

3 次の文章の（注）以降を書き下し文に改め、かつ現代日本語に訳しなさい。

罔兩問景曰、「曩子行、今子止。曩子坐、今子起。何其无特操與」。景曰、「吾有待而然者邪。吾所待又有待而然者邪。吾待蛇蚺蜩翼邪。惡識所以然。惡識所以不然」。

（注）世或謂罔兩待景、景待形、形待造物者。請問、夫造物者、有耶無耶。無也、則胡能造物哉。有也、則不足以物衆形。故明衆形之自物而後始可與言造物耳。是以涉有物之域、雖復罔兩、未有不獨化於玄冥者也。故造物者無主、而物各自造、物各自造而無所待焉、此天地之正也。故彼我相因、形景俱生、雖復玄合、而非待也。明斯理也、將使萬物各反所宗於體中而不待乎外、外無所謝而內無所矜、是以誘然皆生而不知所以生、同焉皆得而不知所以得也。今罔兩之因景、猶云俱生而非待也、則萬物雖聚而共成乎天、而皆歷然莫不獨見矣。故罔兩非景之所制、而景非形之所使、形非無之所化也、則化與不化、然與不然、從人之與由己、莫不自爾、吾安識其所以哉。故任而不助、則本末內外、暢然俱得、泯然無迹。若乃責此近因而忘其自爾、宗物於外、喪主於內、而愛尚生矣。雖欲推而齊之、然其所尚已存乎胷中、何夷之得有哉。〔莊子〕郭象注）

解答

2025年2月15日

二〇二五年度大東文化大学大学院【春季】入学試験

文学研究科 中国学専攻（博士課程後期課程）

科目名	
中国学読解	
氏名	受験番号
採点欄	

1 全文の内容を訳しなさい。

2 書き下し文と現代日本語訳を書きなさい。

書き下し文と現代日本語訳を書きなさい。